



WA 12-125 Quick

WBA 12-125 Quick

WPB 12-125 Quick

WPB 12-150 Quick

WEA 15-125 Quick

WEVA 15-125 Quick

WEVA 15-150 Quick

WEA 17-125 Quick

WEBA 17-125 Quick

WEPBA 17-125 Quick

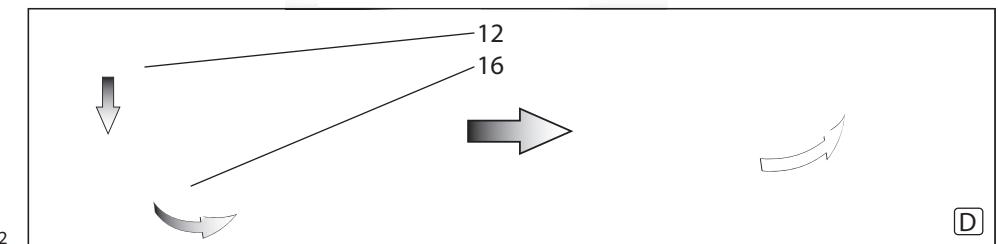
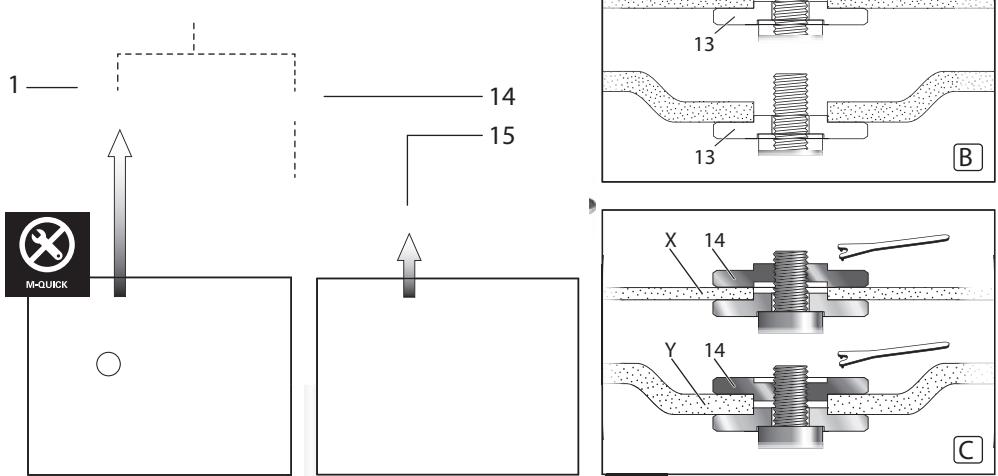
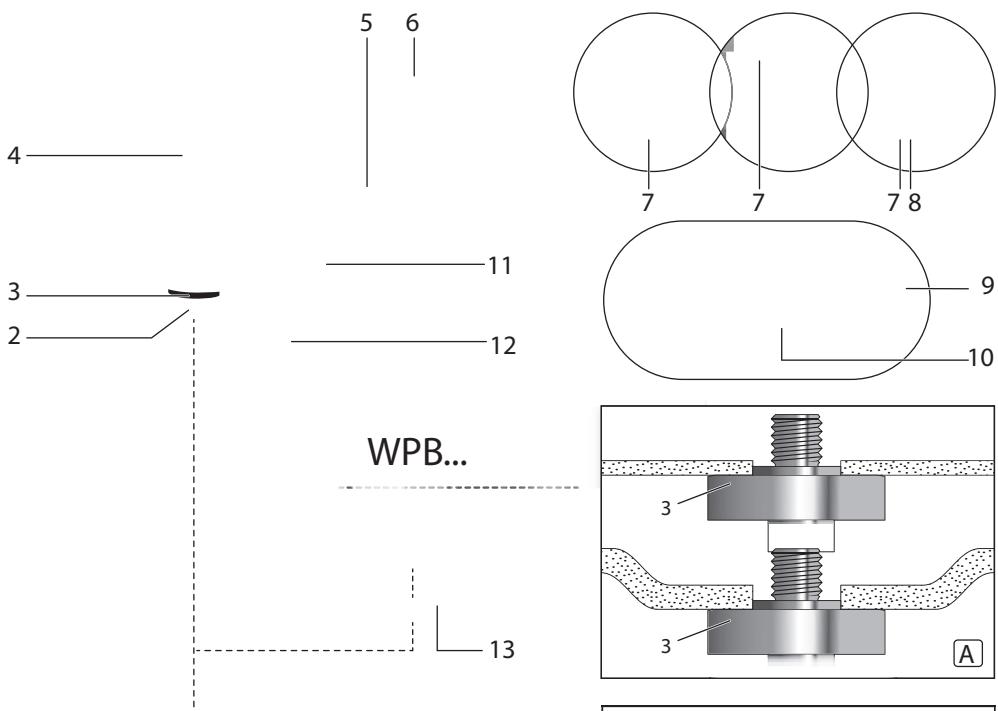
WEPBA 17-150 Quick



---

## Manual de utilizare

Made in Germany

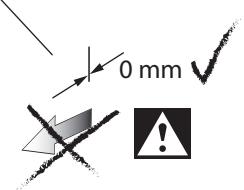




(a)

16

(b)



a  $\boxtimes$  5,0 Nm +/- 0,5 Nm  
b  $\boxtimes$  3,0 Nm +/- 0,3 Nm

E



M-Quick -

local electronic

| $\emptyset$ | mm (in) | 125 (5) | 125 (5) | 125 (5) | 150 (6) | 125 (5) | 125 (5) | 150 (6) | 125 (5) | 125 (5) | 150 (6) |
|-------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|-------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|

$t_{\max2} ; t_{\max3}$  mm (in)  $\left( \begin{smallmatrix} 0.68; 0.8 \\ 0.8; 1.4 \end{smallmatrix} \right)$

M 14 / 15 ( $^{19}_{\beta_2}$ )

卷之三

U<sub>u</sub>(pm) (pm)  
- - - - -  
00001 00000  
- - - - -  
22000 22000  
- - - - -

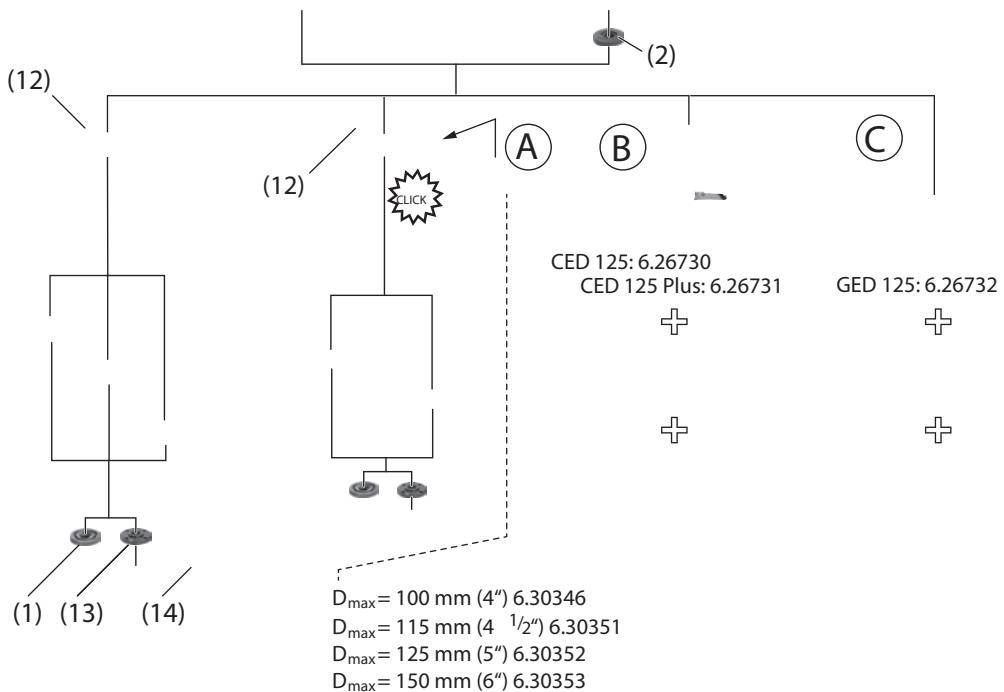
|  |
|--|
|  |
|--|

\*  
०

2014-03-19, Volker Siegle, Director inovati, cercetare si dezvoltare  
\*\*\*) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

WA..., W... A...

W... B ...



# Manual de utilizare

## 1. Declarație de conformitate

Declaram pe proprie răspundere că aceste polizoare unghiulare, identificate prin tip și serie \*1), corespund tuturor prevederilor directivelor \*2), și normelor \*3). Datele tehnice se găsesc la \*4) - vezi pag. 4.

## 2. Utilizarea corespunzătoare

Polizoarele unghiulare dotate cu accesorii originale Metabo tăie, slefuiesc, slefuiesc cu hartie abraziva sau cu perii de sarma metalică, beton, piatră și alte materiale similare, fără a utiliza apa de racire.

WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick pot de asemenea lustrui. Pentru lucrari de lustruire cu cerinte speciale și în funcționare continuă se recomandă utilizarea de mașini unghiulare de lustruit.

Mașinile cu indicativul WEV..., dotate cu selector de turatie, sunt foarte adecvate lucrului cu perii de sarma.

Pentru daunele produse în urma utilizării necorespunzătoare răspunde numai utilizatorul.

Se vor respecta recomandările de protecție a muncii general recunoscute precum și instrucțiunile de siguranță anexate.

## 3. Instrucțiuni generale de siguranță



Acordați atenție pasajelor din text marcate cu acest simbol pentru propria dvs. siguranță și protecția mașinii dvs.!



**AVERTIZARE** - Pentru a evita pericolul de ranire, citiți cu atenție manualul de utilizare.



**AVERTIZARE - Citiți toate instrucțiunile și recomandările de siguranță.** Nerespectarea sau omisiunea acestor instrucțiuni sau recomandări poate provoca electrocutare, arsuri și/sau raniri grave.

**Pastrați instrucțiunile și recomandările de siguranță pentru consultare ulterioară.**

Pastrați toată documentația și transmiteti-o mai departe împreună cu mașina.

## 4. Instrucțiuni speciale de siguranță

4.1 Instrucțiuni de siguranță pentru operație de polizare, slefuire cu hartie abraziva, slefuire cu perii de sarma și taiere cu discuri de tăiat:

### Utilizare

a) Aceasta mașină poate fi utilizată ca polizor, slefuitor cu hartie abraziva sau perii de sarma

și taietor cu disc. Respectați toate instrucțiunile de siguranță, recomandările, descrierile și datele primite împreună cu mașina. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau raniri grave.

WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick se pot utiliza în plus și ca mașină de lustruit.

b) **Aceste mașini nu pot fi utilizate pentru lustruit.** Alte utilizări, decât cele specificate pot genera pericole, pagube și raniri. (cu excepția WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick).

c) **Nu utilizați accesorii care nu sunt destinate și recomandate în mod special de fabricant pentru această mașină.** Simplul fapt că puteți fixa un accesoriu pe mașină nu garantează utilizarea acestuia în condiții de siguranță.

d) **Turatia maxima admisa pentru scula utilizata trebuie sa fie cel putin egală cu turatia maxima specificata pe masina.**

Accesorio cu turatie mai mare decat cea admisă se pot rupe și pot fi aruncate din mașină.

e) **Diametrul exterior și grosimea sculei utilizate trebuie să corespunda dimensiunilor mașinii dvs.** Sculele cu dimensiune necorespunzătoare nu pot fi acoperite și/sau controlate corespunzător.

f) **Sculele cu prindere filetata trebuie să se potriveasca perfect pe axul de fixare al mașinii. În cazul sculelor cu fixare cu flansa, orificiul de fixare trebuie să se potriveasca perfect pe forma flansei.** Sculele care nu se potrivesc perfect pe axul mașinii se rotesc neuniform, vibrează puternic și pot duce la pierderea controlului.

g) **Nu utilizați scule deteriorate.** Înainte de utilizare verificati dacă discurile abrazive nu sunt aschiate sau rupe și dacă perile de sarma nu au fire desprinse sau rupe.

Daca mașina sau accesoriole cad pe pardoseala verificati dacă nu s-au deteriorat și utilizati o scula nedeteriorata.

Dupa ce verificati și montati o scula, pastrați o distanță corespunzătoare fata de scula în rotație (atât dvs. cat și alte persoane aflate în apropiere) și lasați mașina să funcționeze timp de un minut la turatie maxima.

Sculele deteriorate se rup în cele mai multe cazuri în cursul acestui test.

h) **Utilizați echipament de protecție personală.** În funcție de aplicatie utilizați protecție integrală pentru față, pentru ochi sau ochelari de protecție. În funcție de operă efectuată utilizați masca anti-praf, antifoane, manusi de protecție sau sort de protecție care să va protejeze de contactul cu particulele de material aruncate în urma prelucrării.

Protejati-vă ochii de corpurile straine aruncate în timpul diferitelor operații efectuate. Mască anti-praf sau de respirat trebuie să filtreze praful sau pulberele rezultante în urma prelucrării unor materiale speciale. Dacă va expuneți timp îndelungat unui nivel crescut de zgomot, va putea pierde auzul.

**i) Asigurati distanta suficienta intre zona dvs. de lucru si alte persoane.**

**Fiecare persoana care patrunde in zona de lucru trebuie sa poarte echipament de protectie.** Fragmente din materialul prelucrat sau din sculele rupte pot fi aruncate și pot provoca raniri și în afara zonei imediate a spațiului de lucru.

**j) Tineti masina de suprafetele izolate ale manerului cand efectuati lucrari in cursul carora scula utilizata poate veni in contact cu circuite electrice ascunse sau cu propriul cordon de alimentare.**

Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și componente metalice ale mașinii, conducând astfel la electrocutare.

**k) Tineti cablul de alimentare la distanta de sculele in rotatie.**

Cand pierdeți controlul asupra mașinii, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins de scula și mana sau brățul dvs. pot fi antrenate spre scula în rotație.

**l) Nu lasati masina din mana pana cand scula nu se opreste complet din miscare.**

Scula în rotație poate ajunge în contact cu suprafața pe care asezată mașina și astfel puteți pierde controlul asupra mașinii.

**m) Nu lasati masina sa meargă in timp ce va deplasati cu aceasta.** Hainele dvs. pot intra accidental în contact cu scula în rotație și pot fi antrenate de aceasta, provocându-vă raniri grave.

**n) Curatati periodic fantele de aerisire ale masinii.**

Suflanta motorului atrage praf în carcasa motorului și o acumulare masivă de pulbere de metal poate genera pericole de natură electrică.

**o) Nu utilizati masina in apropiere de materiale inflamabile.** Scanteile rezultante în timpul lucrului pot aprinde aceste materiale.

**p) Nu utilizati scule care necesita lichid de racire.**

Utilizarea apei sau altor lichide de racire poate duce la electrocutare.

## **4.2 Reculul si instructiunile de siguranta corespunzatoare**

Reculul este reacția brusă în urma agătariei sau blocării unei scule în rotație, ca disc abraziv sau perie de sarma.

Agătarea sau blocarea în materialul prelucrat duce la oprirea brusă a sculei în rotație.

Astfel mașina scăpată de sub control este aruncată în direcție opusă sensului de rotație a sculei la locul de blocare.

De exemplu, când un disc abraziv se agăta sau se blochează în material, marginea discului, care patrundea în piesa de lucru, se oprește și se poate rupe sau poate provoca un recul.

Discul abraziv se deplasează atunci spre utilizator sau în direcție opusă, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare.

Discurile abrazive se pot rupe în astfel de cazuri.

Reculul apare ca urmare a unei utilizări gresite sau necorespunzătoare amasiniilor. Acesta poate fi evitat, luând măsuri specifice de prevenire ca cele prezente în continuare.

**a) Tineti masina bine cu ambele maini si adoptati o pozitie in care corpul si bratele dvs. sa poata prelua fortele generate de recul. Utilizati intotdeauna manerul suplimentar, daca este in dotare, pentru a controla cat mai bine fortele de recul si momentele de cuplu invers la pornire.**

Luând măsurile de protecție corespunzătoare, operatorul poate controla fortele de recul.

**b) Nu apropriati mainile de sculele in rotatie.** În cazul unui recul scula va poate atinge și rani.

**c) Evitati patrunderea corpului in zona in care poate ajunge scula in rotatie in cazul unui recul.** Reculul impinge mașina în direcție opusă, direcție de mișcare a sculei în punctul de blocare.

**d) Lucrati cu atentie in zone dificile (colturi, margini, muchii ascunse, etc.). Nu permiteti sculelor sa 'sara' din piesa de lucru si sa se agate in material.** Scula în rotație tinde să se agafe în material în zona colturilor și muchiilor ascunse sau dacă 'sare' din material. Ca urmare puteți pierde controlul mașinii și poate lăsa nastere un recul.

**e) Nu utilizati panze cu lant sau danturate.** Acest tip de scule provoacă deseori reculul și pierderea controlului asupra mașinii.

### **4.3 Instructiuni speciale de siguranta pentru slefuit si taiat:**

**a) Utilizati numai accesorioile de slefuit admise pentru masina dvs. si capacele de protectie corespunzatoare acestora.**

Accesorioile de slefuit nerecomandate pentru mașina dvs. nu pot fi acoperite suficient și sunt nesigure.

**b) Discurile de slefuit indoite trebuie montate astfel incat suprafata de slefuire sa fie complet acoperita de capacul de protectie.**

Un disc de slefuit montat gresit, care depășește marginea capacului de protecție, nu poate fi protejat corespunzător.

c) Capacul de protectie trebuie fixat bine pe masina si reglat astfel, incat sa asigure maximum de protectie (adica o parte cat mai mica posibil din accesoriul de slefuit sa fie expusa operatorului).

Capacul de protectie are rolul de a proteja operatorul de fragmentele de material proiectate, de contactul accidental cu accesoriile de slefuit sau de scantei, care pot incindea hainele.

d) **Accesoriile de slefuit pot fi utilizate exclusiv pentru aplicatiile recomandate.**

**Ex. Nu slefuiti cu partea laterală a unui disc de taiat.** Discurile de taiat degroseaza materialul cu muchia discului. O forta aplicata lateral poate sparge acest tip de discuri.

e) **Utilizati numai flanse de fixare nedeteriorate, de marime si forma corespunzatoare discului de slefuit selectat.**

Flansele corespunzatoare sprijina discurile de slefuit si reduc astfel pericolul ruperii acestora.

Flansele pentru discuri de taiat pot fi deosebite fata de flansele pentru alte accesoriile de slefuit.

f) **Nu utilizati discuri de slefuit uzate de la masini mai mari.**

Discurile de slefuit de la masinile mai mari nu sunt proiectate pentru turatilile ridicate ale polizoarelor mici si se pot rupe.

#### 4.4 Alte instructiuni speciale de siguranta pentru taiat:

a) **Evitati blocarea discului de taiat in material sau o apasare prea mare a masinii.**

**Nu executati taieturii exagerat de adanci.**

Suprasolicitarea discului de taiat duce la uzarea acestuia si la cresterea tendintei sale de rasucire, indoire sau blocare, dand nastere reculului sau rupand scula de slefuit.

b) **Evitati zonele din fata si din spatele discului de taiat in rotatie.**

Daca impingeti discul de taiat in material dinspre corpul dvs. spre exterior, in cazul unui recul, masina impreuna cu discul in miscare poate fi aruncata spre corpul dvs.

c) **Daca discul de taiat se blocheaza sau daca intrerupeti lucru, opriti masina si asteptati oprirea completa a discului.**

**Nu incercati sa scoateti discul inca in miscare din taietura; puteti provoca un recul.**

Stabiliti si eliminati cauza blocarii discului in material.

d) **Nu porniti din nou masina, cat timp discul se mai afla in materialul prelucrat.**

**Lasati discul sa atinga mai intai turatia maxima inainte de a continua cu atentie taierea.**

Altfel discul se poate agata in material, poate sari din piesa de lucru sau poate provoca un recul.

e) **Sprijiniti placile sau piesele mari pentru a reduce riscul de recul prin blocarea discului de taiat in material.**

Piese de mari dimensiuni se pot indoi sub propria lor greutate. Astfel de piese trebuie sprijinite pe ambele parti ale discului, atat in apropiere de fanta de taiere, cat si la margini.

f) **Lucrati cu atentie deosebita cand taiati 'buzunare' in pereti sau alte zone cu vizibilitate redusa.**

Discul de taiat poate atinge conducte de gaze sau apa, circuite electrice sau alte abiecte si poate provoca un recul.

#### 4.5 Instructiuni speciale de siguranta pentru slefuit cu discuri de hartie:

a) **Nu utilizati discuri de hartie supradimensionate ci respectati recomandarile fabricantului cu privire la dimensiuni.**

Discurile de hartie care depasesc platoul pot provoca raniri precum si blocarea sau ruperea discurilor sau recul.

#### 4.6 Numai pentru WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick: instructiuni speciale de siguranta pentru lustruit:

**Nu lasati libere componente ale accesoriului de lustruit. Ascundeti sau scurtati snururile de fixare.** Snururile libere in rotatie va pot prinde degetele sau se pot agata in piesa de lucru.

#### 4.7 Instructiuni speciale de siguranta pentru slefuit cu perii de sarma:

a) **Retineti ca perile de sarma pierd fire metalice chiar si in timpul utilizarii obisnuite.**

**Nu suprasolicitati sarma prin apasare prea mare.** Bucatile de sarma aruncate din perie pot patrunde foarte usor prin imbracaminta subtire si/sau prin piele.

b) **Daca se recomanda utilizarea unui capac de protectie, evitati ca peria si capacul sa vina in contact.** Perile plate sau de tip oala isi pot mari diametrul in functie de apasare si de forta centrifuga.

#### 4.8 Alte instructiuni de siguranta:



**AVERTIZARE** – Utilizati intotdeauna ochelari de protectie.

Utilizati suporturi elastice, daca acestea sunt livate impreuna cu accesoriile de slefuit si daca se recomanda utilizarea lor.

Respectati recomandarile fabricantului de masini si accesoriu! Protejati discurile de grasi si loviturile!

Discurile de slefuit trebuie depozitate si manevrate cu grija, conform recomandarilor producatorului.

Nu utilizati discurile de taiat pentru operatii de polizare!

Se interzice aplicarea de presiunea laterala asupra discurilor de taiat.

Piesa de lucru trebuie sa fie asezata in pozitie stabila si asigurata impotriva alunecarii, de ex. cu dispositivite de fixare. Piese de mari dimensiuni trebuie sprinjinte corespunzator.

Daca utilizati accesorii de slefuit cu filet, capatul axului nu trebuie sa depaseasca baza orificiului sculei de slefuit. Asigurati-v-a ca filetul sculei de slefuit este suficient de lung pentru a prelua intreaga lungime a axului.

Filetul de pe scula de slefuit trebuie sa corespunda filetelui de pe ax. Pentru lungimea si filetel axului vezi pag. 3 si capitolul 14 Date tehnice.

Se recomanda utilizarea unei instalatii de aspirat stationare si montarea unei sigurante diferențiale (FI) inaintea acestelui. La deconectarea polizorului unghiular prin declansarea sigurantei diferențiale masina trebuie verificata si curata. Vezi cap. 9 - Curatarea.

Se interzice utilizarea de scule deteriorate, cu circumferinta imperfecta sau care vibreaza puternic.

Evitati deteriorarea tefilor de gaze si apa, a circuitelor electrice si a peretilor portanti (electricitate statica).

Inainte de orice operatie de reglare, inlocuire de scule sau intretinere, scoateti sticherul din priza.

Cuplaj automat de siguranta Metabo S. Cand intervine cuplajul de siguranta, opriti imediat masina!

Inlocuiti imediat maneralele deteriorate sau rupte. Nu utilizati masina cu manerul defect.

Inlocuiti imediat capacale de protectie uzate sau rupte.

Nu utilizati masina cu capac de protectie defect.

Fixati piesele de lucru de mici dimensiuni de ex. cu o menghina.

La masinile cu indicativul W... B..., din motive de siguranta, nu este permisa utilizarea cheii pentru doua orificii (14). Utilizati piulita cu fixare rapida Quick (1).

Reduceti suprasolicitarea pe baza de praf:

 Particulele care iau nastere in timpul prelucrarii cu aceste masini pot contin esubstante care pot provoca reactii alergice, imbolnivirea cailor respiratorii, boli congenitale si ale aparatului reproductor sau cancer. Printre aceste substante se numara plumbul (in vopsele pe baza de plumb), praf mineral (din caramizi sau beton), substante utilizate in prelucrarea lemnului (substante de protectie pentru lemn, substante ce contin crom), pulberele unor esente de lemn (stejar, fag), metale, azbest.

Riscul este direct proportional cu durata expunerii utilizatorului sau persoanelor din apropiere la aceste substante.

Aceste substante nu trebuie sa patrunda in corp. Pentru a reduce riscul de expunere asigurati o buna aerisire a zonei de lucru si utilizati echipament de protectie corespunzator. Ex. masca de

respirat care poate retine particule de dimensiuni microscopice.

Respectati regulile referitoare la materialul prelucrat, la lucrarea efectuata si la personal (masuri de protectie a muncii, norme de colectare a deseurilor).

Colectati particulele generate in punctul de lucru; evitati depunerea acestora in zona inconjuratoare.

Pentru lucrari speciale utilizati accesorii corespunzatoare (vezi capitolul 11). Astfel o cantitate mai redusa de particule pot ajunge in mediu.

Utilizati o instalatie de exhaustare adevarata.

Diminuati expunerea la particule :

- nu indreptati jetul de aer de aerisire a masinii sau, particulele generate spre dvs., alte persoane din apropiere sau spre eventualele depuneri de praf din zona,
- utilizati o instalatie de exhaustare sau de purificare a aerului,
- aerisiti bine zona de lucru si indepartati praful prin aspirare. Maturatul sau suflatul ridică praful,
- aspirati sau spalati echipamentul de protectie. Nu suflati, nu scuturati, nu periati.

## 5. Descriere

Vezi pag. 2.

- 1 Piulita cu fixare rapida Quick \*
- 2 Ax
- 3 Flansa suport Autobalancer \*
- 4 Buton blocare ax
- 5 Intrerupator glisant pornire/oprire \*
- 6 Maner
- 7 Indicator electronic Signal \*
- 8 Selector turatie \*
- 9 Brida transport, la WEPBA 17-125 Quick, WEPBA 17-150 Quick (utilizati numai pentru transport)\*
- 10 Intrerupator placă \*
- 11 Maner suplimentar / maner suplimentar cu amortizor de vibratii \*
- 12 Capac de protectie
- 13 Flansa suport
- 14 Piulita cu doua orificii \*
- 15 Cheie pentru doua orificii \*
- 16 Maneta fixare capac de protectie

\* in functie de dotare / neinclus in furnitura

## 6. Punerea in functiune

 Inainte de punerea in functiune verificati daca tensiunea si frecventa inscrise pe placuta de identificare corespund caracteristicilor curentului din reteaua de alimentare.

 Montati un intrerupator de protectie FI cu curent de declansare de max. 30 mA.

## 6.1 Montarea manerului suplimentar

**A!** Lucrati numai cu manerul suplimentar (11) montat! Insurubati manual manerul suplimentar pe partea stanga sau dreapta a masinii.

## 6.2 Montarea capacului de protectie

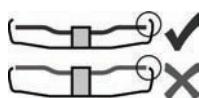
**A!** Din motive de siguranta utilizati numai capac de protectie specificie pentru fiecare corp de slefuit! Vezi si capitolul 11 Acessorii!

### Capac protectie pentru slefuit

Destinat pentru lucrari cu discuri abrazive, slefuitoare cu lamele, discuri de polizat diamantate.

Vezi pag. 2, fig. D.

- Apasati maneta (16) si tineti apasat. Asezati capacul de protectie (12) in pozitia indicata.
- Eliberati maneta si rotiti maneta pana cand maneta se fixeaza in pozitie.
- Apasati maneta si rotiti capacul de protectie astfel incat partea inchisa sa fie indreptata spre utilizator.
- Verificati montarea sigura: Maneta trebuie sa fie fixata in pozitie si capacul de protectie nu trebuie sa mai poata fi rotit.



Utilizati numai scule pe care capacul de protectie le depaseste cu cel putin 3,4 mm

(Demontarea se realizeaza in ordine inversa.)

## 7. Montarea discului de slefuit

**A!** Inainte de orice operatie de montare a sculelor: scoateti stecherul din priza. Opriti masina si asteptati oprirea completa a axului.

**A!** Cand lucrati cu discuri de tataj, utilizati, din motive de siguranta, capacul special de protectie pentru discuri de tataj (vezi capitolul 11 accesorii).

### 7.1 Blocarea axului

- Apasati butonul de blocare ax (4) si rotiti manual axul (2) pana cand butonul de blocare se fixeaza in pozitie.

### 7.2 Montarea discului de slefuit

WA..., WBA..., WE...A...

Vezi pag. 2, fig. A.

**A!** Flansa suport Autobalancer (3) este fixata definitiv pe ax. Nu mai este necesara o flansa suport demontabila ca la celealte polizoare unghiulate.

**A!** Suprafetele de contact ale flansei suport Autobalancer (3), discului de slefuit si piulitei de fixare Quick (1) trebuie sa fie curate. Daca este cazul, curatati.

- Asezati discul de slefuit pe flansa suport Autobalancer (3). Discul de slefuit trebuie sa se sprijine uniform pe flansa suport Autobalancer.

## WPB...:

Vezi pag. 2, fig. B.

- Asezati flansa suport (13) pe ax. Aceasta este montata corect atunci cand nu se poate roti pe ax.
- Asezati discul de slefuit pe flansa suport (13). Discul de slefuit trebuie sa se sprijine uniform pe flansa suport.

## 7.3 Montarea/demontarea piulitei Quick (in functie de dotare)



### Montarea piulitei de fixare Quick (1):

**A!** Montati piulita de fixare Quick (1) numai pe masini cu sistem „Metabo Quick“. Aceste masini se recunosc prin butonul de blocare a axului (4) de culoare rosie inscriptiunat „M-Quick“.

**A!** Daca scula utilizata are o grosime mai mare de 6,8 mm in zona de fixare, NU utilizati piulita de fixare Quick! In aceste cazuri utilizati piulita de fixare (14) cu cheia pentru doua orificii (15).

- Blocati axul (vezi capitolul 7.1).
- Asezati piulita de fixare Quick (1) pe axul (2) astfel ca cele 2 protuberante sa intre in cele 2 nuturi. Vezi figura de la pag. 2.
- Strangeti manual piulita de fixare Quick in sens orar.
- Strangeti final piulita de fixare Quick prin rotirea cu forta a discului de slefuit in sens orar.

### Demontarea piulitei de fixare Quick (1)

**A!** Axul poate fi blocat cu butonul M-Quick (4) de culoare rosie numai cand este montata piulita de fixare Quick (1)!

- Dupa decuplare discul continua sa se roteasca.
- Putin inainte de oprirea discului apasati butonul rosu de blocare ax M-Quick (4). Piulita de fixare Quick (1) se desurubeaza singura cu aprox. o jumata de tură si poate fi desurubata complet fara scule sau alta forta aplicata.

## 7.4 Montarea/demontarea piulitei cu 2 orificii (in functie de dotare)

**A!** La masinile cu indicativul W..B... , din motive de siguranta, se interzice utilizarea cheii cu doua orificii (14).

Cele doua fete ale piulitei cu 2 orificii sunt diferite. Montati piulita cu 2 orificii pe ax dupa cum urmeaza:

Vezi pag. 2, fig. C.

### X) Pentru discuri de slefuit subtiri:

Buza piulitei cu 2 orificii (14) este indreptata in sus pentru a permite fixarea in siguranta a discului de slefuit.

### Y) Pentru discurile de slefuit groase:

Buza piulitei cu 2 orificii (14) este indreptata in jos pentru a permite fixarea sigura a piulitei pe ax.

- Blocati axul. Strangeti piulita cu doua orificii (14) in sens orar cu cheia pentru doua orificii (15).

### Desurubarea piulitei cu doua orificii:

- Blocati axul (vezi Capitolul 7.1). Desurubati piulita cu doua orificii (14) in sens antiorar cu cheia pentru doua orificii (15).

## 8. Utilizarea

### 8.1 Selectarea turatiei (in functie de dotare)

Reglati turatia recomandata cu selectorul (8). (cifra mica = turatie redusa; cifra mare = turatie ridicata)

Disc de tatai, disc de polizat, oala de slefuit, disc de tatai diamantat: **turatie mare**

Perie: **turatie medie**

Platan de slefuit: **turatie mica pana la medie**

Recomandare: Pentru lustruit recomandam masinile unghiulare de lustruit.

### 8.2 Pornirea/oprirea

Tineti masina cu ambele maini.

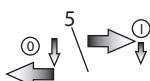
Mai intai porniti masina si apoi aduceti scula in contact cu piesa de lucru.

Evitati pornirea accidentală: opriti masina de la intrerupator cand scoateți stecherul din priza sau cand intervină o pană de curent.

WA..., WBA..., WEA..., WEVA..., WEBA...: In functionare continua masina functioneaza si dupa ce este scapata din mana. De aceea tineti bine masina cu ambele maini de manerele din dotare, asigurati-vă o pozitie stabila si concentrati-va asupra lucrului.

Evitati ca masina sa imprastie sau sa aspire praf sau span. Dupa oprire lasati masina din mana numai dupa oprirea motorului.

### Masini cu intrerupator de pornire glisant:



**Pornirea:** Impingeti intrerupatorul glisant (5) spre fata. Pentru functionare continua apasati apoi in jos pana ramane in pozitie.

**Oprirea:** Apasati capatul posterior al intrerupatorului glisant (5) si eliberati.

### Masini cu intrerupator de pornire pedala (cu functie 'mana moarta'):



**Pornirea:** Impingeti intrerupatorul pedala (10) in directie sagetii apoi apasati intrerupatorul pedala (10).

**Oprirea:** Eliberati intrerupatorul(10).

### 8.3 Recomandari de lucru

#### Polizare si slefuire cu hartie abraziva:

Apasati masina uniform si deplasati-o inainte si inapoi pe suprafata materialului pentru a aceasta sa nu se incinge prea tare.

Degrosare: pentru a obtine rezultate optime, lucrati in unghi de 30° - 40°.

#### Taiere:

Altfel apare pericolul ca masina sa sara necontrolat din material. Avansati uniform si cu o viteză adecvata materialului prelucrat. Nu inclinati, nu apasati si nu provocati vibratii.

#### Prelucrarea cu perii de sarma:

Apasati masina uniform pe material.

### 8.4 Rotirea carcasei angrenajului

Vezi pag. 3, fig. E.

in Position drückt zur

- Scoateti stecherul din priza.
- Desurubati surubul de fixare (a) a manetei (16). Indepartati surubul, si manea (inclusiv partea metalica a acesteia).
- Desurubati cele 4 suruburi (b) ale carcasei angrenajului. **ATENTIE! Nu trageți de carcasa angrenajului!**
- Rotiti carcasa angrenajului in pozitia dorita fara a trage carcasa de pe masina.
- Insurubati cele 4 suruburi (b) ale carcasei angrenajului in orificiile filetate prevazute!
- Cuplu de strangere = 3,0 Nm +/- 0,3 Nm.
- Impingeti in lateral arcul care tine maneta in pozitie, montati la loc maneta (16) (inclusiv partea metalica a acestuia) si fixati cu surubul de fixare (a).
- Cuplu de strangere = 5,0 Nm +/- 0,5 Nm. Verificati functionarea corecta a manetei: aceasta trebuie sa fie tinuta de arcul sub tensiune.

## 9. Reinigung

In timpul prelucrarii in interiorul masinii se poate acumula praf. Aceasta impiedica racirea corecta a masinii. Depunerile de praf conductiv pot afecta izolatia de protectie a masinii electrice si pot provoca pericole de natura electrica.

Curatati periodic masina prin suflare de aer comprimat uscat prin fantele anterioare si posterioare de aerisire. Deconectati masina de la alimentarea electrica si utilizati pentru aceasta operatie ochelari de protectie si masca de respirat anti-praf.

## 10. Depanarea

Masini cu bloc electronic VTC-, TC-, VC:

 **Indicatorul electronic Signal (7) se aprinde si turatia scade.** Masina este suprasolicitata! Lasati masina sa mearga in relanti pana la stingerea indicatorului electronic Signal.

eschalteter Maschine

Masini cu bloc electronic VTC-, TC-, VC:

 **Indicatorul electronic Signal (7) clipeste si masina nu functioneaza.** A intervenit protectia impotriva pornirii accidentale. Daca masina nu a fost oprită de la intreprator, cand introduceti steccherul in priza sau cand se reabasteleste alimentarea dupa o pauza de curent masina nu porneste. Opriti si reporniti masina de la intreprator. r, das die in dieser

## 11. Accesorii

Utilizati numai accesorii Metabo originale. Veki pag. 5.

Utilizati numai accesorii care indeplinesc cerintele si datele tehnice din acest manual.

### A Capace de protectie Clip pentru taiat / capace de protectie pentru taiat

Pentru prelucrare cu discuri de taiat obisnuite si diamantate. Aparatoarea Clip pentru taiere transforma capacul de protectie in capa de protectie pentru taiat.

### B Aparatoare cu aspiratie pentru taiat

Pentru taierea de placi din piatra cu discuri de taiat diamantat. Cu stut de aspiratie pentru aspirarea prafului de piatra cu un aspirator corespunzator.

### C Aparatoare cu aspiratie pentru slefuit

Pentru slefuit beton, sapa, lemn si materiale sintetice cu oale de slefuit diamantate, respectiv discuri din fibre si platane de slefuit corespunzatoare. Cu stut de aspiratie pentru aspirat praf de piatra, lemn si materiale sintetice cu un aspirator adevarat. Nu poate fi utilizat pentru aspirat scantei sau pentru slefuit metale.

### D Filtru de protectie anti-praf

Filtrul fin impiedica patrunderea de particule mari in carcasa motorului. Demontati si curatați periodic. sen-Diamantbohrkronen.

### E Protectia de mana

Pentru lucrat cu platane suport sau de slefuit, perii de sarma si carote diamantate pentru gresie.

Montati protectia de mana sub manerul suplimentar.

### F Maner suplimentar multipozitional

Permite montarea manerului in mai multe pozitii.

Programul complet de accesorii se gaseste in catalogul general Metabo.

## 12. Reparatii

 Reparatii la masini electrice pot fi efectuate numai de electricieni calificati!

Cablul de alimentare defect sau deteriorat trebuie inlocuit cu un cablu nou.

Prezentati masinile electrice defecte la reprezentanta Metabo sau la distribuitorul dvs.

Lista pieselor de schimb se gaseste la distribuitorii autorizati.

## 13. Protectia mediului

Praful rezultat in urma slefurii poate contine materiale periculoase: nu il aruncați la gunoiul menajer ci depozitați-l la un centru de colectare pentru gunoi special.

Respectati normele nationale referitoare la debarsarea si reciclarea masinilor, ambalajelor si accesoriori uzate.

 Numai pentru statele UE: Nu aruncați masinile electrice la gunoiul menajer! Conform Directivei europene 2002/96/EG pentru masini electrice si electronice uzate si a normelor legale nationale masinile electrice uzate trebuie colectate separat si supuse unui proces ecologic de revalorificare.

## 14. Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 4.

Sub rezerva modificarilor tehnice.

|             |  |
|-------------|--|
| $\emptyset$ | = diametru max. scula utilizata  |
| $t_{max,1}$ | = grosime max. admisa a sculei utilizate in zona de fixare cand utilizati piulita de fixare cu doua orificii (14). |
| $t_{max,2}$ | = grosime max. admisa a sculei utilizate in zona de fixare cand utilizati piulita de fixare Quick (1).             |
| $t_{max,3}$ | = Disc de polizat/disc de taiat: grosime max. a sculei utilizate   |
| M           | = filet ax   |
| I           | = lungime ax de slefuit  |
| $n^*$       | = turatie relanti (turatie maxima)   |
| $n_{v^*}$   | = turatie relanti (reglabila)  |
| $P_1$       | = putere absorbita   |
| $P_2$       | = putere nominala  |
| m           | = reutate fara cablu de alimentare   |

M Valorile masurate exprimate conform EN 60745.

masina de clasa de protectie II

$\sim$  curent alternativ

\* Masinile cu indicativul WE... :

Deficientele cu energie mare si inalta frecventa pot genera fluctuatii de turatie. Acestea dispar odata remedierea deficientelor.